

**ARTS**  
**2017**

استمارة

مدينة بورتلاند

قسم العائدات

الإقرار الضريبي لدخل الفنون

تمويل تعليم الفنون والقدرة على الوصول إليها

للسنة من 1 يناير إلى 31 ديسمبر 2017

آخر موعد هو 17 أبريل 2018



للاستخدام الرسمي فقط

يجب على كل البالغين (في سن 18 أو أكبر) المقيمين في بورتلاند تقديم الإقرار الضريبي للفنون.

هل انتقلت؟ أشر واستكمل

الجدول (ب) في ظهر الاستمارة

1 العنوان في بورتلاند والذي كان محل إقامة دافعي الضرائب لأي فترة من 2017.

العنوان (غير مسموح برقم صندوق البريد)

المدينة

الولاية

الكود البريدي

97

OR

2 هل يتأهل سكان المنزل للحصول على إعفاء الفقر؟

لا

نعم (استكمل الجدول (أ) في ظهر الاستمارة)

3 قم بإدراج كل من في سن الـ 18 أو أكبر بحلول 31 ديسمبر 2017. (استكمل هذا الجزء فقط إذا لم تكن تتطالب بإعفاء لفقر سكان المنزل.)

الاسم (الأول، الأوسط، الأخير، اللقب)

سنة الميلاد

اختر واحداً:

\$35 مستحقة

عنوان البريد الإلكتروني

رقم التأمين الاجتماعي

الدخل السنوي الخاضع للضريبة أقل من \$1000

الاسم (الأول، الأوسط، الأخير، اللقب)

سنة الميلاد

اختر واحداً:

\$35 مستحقة

عنوان البريد الإلكتروني

رقم التأمين الاجتماعي

الدخل السنوي الخاضع للضريبة أقل من \$1000

الاسم (الأول، الأوسط، الأخير، اللقب)

سنة الميلاد

اختر واحداً:

\$35 مستحقة

عنوان البريد الإلكتروني

رقم التأمين الاجتماعي

الدخل السنوي الخاضع للضريبة أقل من \$1000

الاسم (الأول، الأوسط، الأخير، اللقب)

سنة الميلاد

اختر واحداً:

\$35 مستحقة

عنوان البريد الإلكتروني

رقم التأمين الاجتماعي

الدخل السنوي الخاضع للضريبة أقل من \$1000

الاسم (الأول، الأوسط، الأخير، اللقب)

سنة الميلاد

اختر واحداً:

\$35 مستحقة

عنوان البريد الإلكتروني

رقم التأمين الاجتماعي

الدخل السنوي الخاضع للضريبة أقل من \$1000

4 قم بحساب المبلغ المستحق (يرجى ملاحظة أنه سيتم تقدير الغرامات إذا لم ترسل الدفعة بالبريد بحلول 17 أبريل 2018).

المبلغ

المستحق

عدد الأشخاص الدافعين لـ \$35 المستحقة: \_\_\_\_\_ = \$35 x إجمالي المبلغ المستحق لضريبة الفنون: \_\_\_\_\_ \$ رقم الشيك: \_\_\_\_\_

مبالغ العينة المستحقة: شخص واحد = \$35؛ شخصين = \$70؛ 3 أشخاص = \$105؛ 4 أشخاص = \$140

تكتب الشيكات لأمر City of Portland (مدينة بورتلاند)

5 عنوان المراسلات، إذا كان مختلفاً عن العنوان الأساسي المدرج في السطر 1

العنوان (مسموح برقم صندوق البريد)

المدينة

الولاية

الكود البريدي

6 قم باستكمال معلوماتك وأرسل هذه الاستمارة مع الدفعة (إن وُجدت) إلى قسم العائدات.

اسم القائم بالتحضير (بالحروف الكبيرة)

التاريخ

رقم الهاتف النهاري

أرسل الاستمارة إلى: Revenue Division - Arts Tax, PO Box 2820, Portland OR 97208-2820 (أنظر ظهر الورقة لمعرفة معلومات الوصول بالهاتف والإنترنت)

مطلوب الكشف عن رقم التأمين الاجتماعي الخاص بك بموجب قانون الخصوصية الاتحادي لسنة 1974 وقانون الإصلاح الضريبي لسنة 1976 واللائحة الإدارية للضريبة على الفنون. سيتم استخدام رقم التأمين الاجتماعي الخاص بك من قبل قسم العائدات للمساعدة في إدارة الضريبة على الفنون بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الامتثال للمتطلبات الفيدرالية لتقديم الاستمارة رقم 1099 ومقارنة مدفوعات الضريبة على الفنون المقدمة مع المعلومات الفيدرالية حول دافعي الضرائب.

الجدول (أ) إعفاء لفقر سكان المنزل (انظر التعليمات)

قم بإدراج إجمالي الدخل السنوي (من كافة المصادر) لكل فرد من سكان المنزل المذكور أدناه، بما فيهم الأطفال.

إرشادات الفقر الفيدرالية لعام 2017	
إرشادات الفقر	أفراد سكان المنزل
\$12,060	1
\$16,240	2
\$20,420	3
\$24,600	4
\$28,780	5
\$32,960	6
\$37,140	7
\$41,320	8

لسكان المنزل الواحد الذين يزيدون عن 8 أشخاص، أضع \$4,180 لكل شخص إضافي.

الدخل السنوي	رقم التأمين الاجتماعي	العمر	الاسم
\$ _____	- -	_____	1
\$ _____	- -	_____	2
\$ _____	- -	_____	3
\$ _____	- -	_____	4
\$ _____	- -	_____	5
\$ _____	- -	_____	6
\$ _____	- -	_____	7
\$ _____	- -	_____	8

إذا كان هناك المزيد من الأفراد في المنزل، قم بإرفاق صفحة إضافية بها اسم كل فرد وعمره وأدرج إجمالي الدخل هنا: \$ \_\_\_\_\_

\$ _____
_____

إجمالي الدخل السنوي لسكان المنزل:

عدد الأفراد في المنزل:

اختياري: من خلال توقيعك أدناه، أسمح أنا بالإفصاح عن معلومات الاتصال الخاصة بي ووضع إعفاء الفقر للمؤسسات الحكومية الأخرى والمؤسسات غير الربحية بهدف التأهل للمعونات لذوي الدخل المتدني. (املأ سطر التوقيع أدناه)

التوقيع	الاسم مكتوباً بوضوح	رقم الهاتف	عنوان البريد الإلكتروني
_____	_____	_____	_____

لا تنس أن تستكمل السطرين 5 و 6 في وجه الاستمارة.

الجدول (ب): تغيير العنوان (انظر التعليمات)

الاسم	العنوان	المدينة	الولاية	الكود البريدي	تاريخ الانتقال (الشهر/السنة)
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____

التقديم عبر البريد: Revenue Division - Arts Tax, PO Box 2820, Portland OR 97208-2820

التقديم عبر الهاتف: (503) 865-4278

الفاكس: (503) 865-3065

الهاتف النصي: (503) 823-6868

التقديم عبر الإنترنت: www.portlandoregon.gov/artstax

العنوان الفعلي: Revenue Division, 111 SW Columbia Street, Suite 600, Portland, Oregon

تُكتب الشيكات لأمر City of Portland (مدينة بورتلاند)

## تعليمات الإقرار الضريبي للفنون لعام 2017

إرشادات الفقر الفيدرالية لعام 2017	
إرشادات الفقر	أفراد سكان المنزل
\$12,060	1
\$16,240	2
\$20,420	3
\$24,600	4
\$28,780	5
\$32,960	6
\$37,140	7
\$41,320	8

سكان المنزل الواحد الذين يزيدون عن 8 أشخاص، أضف \$4,180 لكل شخص إضافي.

1 قم بإدراج العنوان الحالي في بورتلاند أو العنوان الذي كان محل الإقامة الأساسي لدافعي الضرائب البالغين خلال أي جزء من 2017. لا تستكمل هذه الاستمارة إذا كان محل الإقامة لا يقع/لم يكن يقع ضمن حدود مدينة بورتلاند.

• إذا انتقل أي من دافعي الضرائب مؤخراً من محل الإقامة الأساسي، أشر على "هل انتقلت؟ أشر واستكمل الجدول (ب) في ظهر الاستمارة". أدرج اسم كل دافع ضرائب وعنوانه الجديد في الجدول (ب) مع ذكر تاريخ الانتقال (الشهر/السنة).  
المقيمون في بورتلاند لفترة من السنة عليهم تسديد ضريبة بمبلغ 35 دولار. إذا لم تكن مقيماً في بورتلاند على الإطلاق في 2017، فلا يستوجب عليك دفع هذه الضريبة. يرجى استكمال الجدول (ب) وإعادة الاستمارة حتى تتمكن من تحديث عنوانك في سجلاتنا.

2 إذا كان مجموع الدخل السنوي<sup>1</sup> لكل أفراد سكان المنزل<sup>2</sup> يساوي أو أقل مما تنص عليه إرشادات الفقر الفيدرالية لعام 2017 (انظر الجدول)، وترغب في المطالبة بإعفاء فقر لسكان المنزل، فاختر "نعم" في السطر 2، وإلا اختر "لا".

3 إذا كنت تطالب بإعفاء فقر لسكان المنزل (اخترت "نعم" في السطر 2):

- استكمل الجدول (أ) في ظهر هذه الاستمارة. (لا تستكمل الجزء 3 في وجه هذه الاستمارة). أكتب اسم وعمر ورقم التأمين الاجتماعي (SSN) والدخل السنوي الفردي<sup>1</sup> لكل شخص من سكان المنزل<sup>2</sup> (بما فيهم الأطفال) لعام 2017 التقويمي. احسب إجمالي الدخل السنوي لأفراد المنزل وأدخل عدد الأفراد في المنزل. سيتم التحقق من صحة معلومات الدخل وسكان المنزل باستخدام معلومات الضرائب الفيدرالية.  
اختياري: كرب منزل يمكنك اختيار الإفصاح عن إعفاء الفقر ومعلومات الاتصال الخاصة بك للتأهل لمعونات ذوي الدخل المنخفضين.
- لا تنس إكمال السطرين 5 و 6.

إذا لم تكن تطالب بإعفاء فقر لسكان المنزل (اخترت "لا" في السطر 2):

- أدرج الاسم الكامل، ورقم التأمين الاجتماعي، وسنة الميلاد، وعنوان البريد الإلكتروني للبالغين الذين سيكون عمرهم 18 عاماً أو أكبر بدءاً من 31 ديسمبر 2017 (قم بإرفاق صفحات إضافية إذا لزم الأمر).
- اختر "الدخل السنوي الخاضع للضريبة أقل من \$1000" إذا كان الفرد لديه من \$0 حتى \$999.99 في الدخل الخاضع للضريبة<sup>3</sup> لعام 2017 التقويمي. سيتم التحقق من صحة الدخل باستخدام معلومات الضرائب الفيدرالية.
- اختر "\$35 مستحقة" إذا كان الفرد لديه على الأقل \$1,000 في الدخل الخاضع للضريبة<sup>3</sup> لعام 2017 التقويمي.
- 4 مبلغ الضريبة الإجمالي المستحق يساوي \$35 مضموراً في عدد دافعي الضرائب البالغين المدرجين في الاستمارة تحت "\$35 ضريبة مستحقة". أكتب الشيكات لأمر City of Portland (مدينة بورتلاند). سيتم فرض الغرامات إذا لم يكن ختم البريد للدفع بحلول 17 أبريل 2018.
- 5 قم بإدراج عنوان المراسلات إذا كان مختلفاً عن العنوان الذي يقع في بورتلاند والمدرج في السطر 1.
- 6 قم بإدراج اسم القائم بالتحضير ورقم الهاتف النهاري وتاريخ اليوم. قدم الاستمارة مع الدفعة (إن وجدت) إلى قسم العائلات بمدينة بورتلاند:

عنوان المراسلات: Portland Revenue Division Arts Tax PO Box 2820, Portland OR 97208-2820

الهاتف: (503) 865-4278

الفاكس: (503) 865-3065

الهاتف النصي: (503) 823-6868

عبر الإنترنت: [www.portlandoregon.gov/artstax](http://www.portlandoregon.gov/artstax)

العنوان الفعلي: Revenue Division, 111 SW Columbia Street, Suite 600, Portland, Oregon

مطلوب الكشف عن رقم التأمين الاجتماعي الخاص بك بموجب قانون الخصوصية الاتحادي لسنة 1974 وقانون الإصلاح الضريبي لسنة 1976 واللجنة الإدارية للضريبة على الفنون. وسيتم استخدام رقم التأمين الاجتماعي الخاص بك من قبل قسم العائلات للمساعدة في إدارة الضريبة على الفنون بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الامتثال للمتطلبات الفيدرالية لتقديم الاستمارة رقم 1099 ومقارنة مدفوعات الضريبة على الفنون المقدمة مع المعلومات الفيدرالية حول دافعي الضرائب.

والدخل السنوي لإقرار إعفاء الفقر الفيدرالي يتبع التعريف الذي حدده مكتب الإحصاء الأمريكي ويتضمن كل الدخل المكتسب من أي مصدر في عام 2017 التقويمي، بغض النظر عما إذا كان خاضعاً للضريبة بموجب قانون الولاية أو القانون الفيدرالي. تتضمن أمثلة الدخل فوائد الحسابات البنكية الفردية أو حسابات التوفير المشتركة أو حسابات أخرى تدر فائدة، ومدفوعات إعالة الطفل المالية، ونفقة الطلاق، ودخل الإعاقة (بما في ذلك إعاقة قدامى المحاربين)، وإعانة البطالة، ومبيعات أسهم أو أي ممتلكات أخرى (حتى وإن بيعت بخسارة)، وأرباح أسهم، ودخل التأمين الاجتماعي (سواء خاضع للضريبة أو لا)، وصافي الإيرادات الفعلية من عمل تجاري والأجر كموظف.  
2 أفراد سكان المنزل يتضمنون كافة المقيمين (بالغين وأطفال) ضمن سكن، والذين يقدمون الضرائب في إقرار ضريبي واحد فيدرالياً أو تابع للولاية.  
والدخل الخاضع للضريبة يمكن أن يكون من أجر العمل، أو العمل الحر، أو الاستثمارات (باستثناء فائدة وزارة الخزانة الأمريكية)، أو الإيجارات، أو المعاش (باستثناء التأمين الاجتماعي، ومخصصات قانون التقاعد الفيدرالي للسكك الحديدية، ونظام تقاعد الموظفين العام لولاية أوريغون، ونظام تقاعد الموظفين الفيدرالي، ونظام تقاعد الخدمة العامة)، أو إعانة الإعاقة (بما في ذلك إعاقة قدامى المحاربين)، أو البطالة، أو النفقة الزوجية/نفقة الطفل، أو أي مصدر آخر لا تكون المدينة ممنوعة من فرض الضرائب عليه.